Ирисдавлетова Зарина Илдар кизи
магистрант
Научный руководитель
Гергель Ольга Викторовна
канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВО «Башкирский государственный
педагогический университет им. М. Акмуллы»
г. Уфа, Республика Башкортостан

ПРИЁМЫ РАБОТЫ С ФРАЗЕОЛОГИЗМАМИ НА УРОКЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА СРЕДНЕЙ СТУПЕНИ В СРЕДНЕЙ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

Аннотация: *в статье рассматриваются различные приёмы работы с фразеологизмами на уроке английского языка на средней ступени обучения. Описываются методы, которые помогают учащимся лучше понимать и запоминать устойчивые выражения, а также использовать их в речи. Особое внимание уделяется игровым и интерактивным методам, способствующим повышению мотивации и эффективности обучения.*

Ключевые слова: *фразеологизмы, устойчивые выражения, английский язык, методика преподавания, средние классы.*

В настоящее время критерии, определяющие понятие фразеологизма, до сих пор не получили всеобщего признания, что объясняет отсутствие единой трактовки фразеологической единицы. Тем не менее, большинство лингвистов придерживаются точки зрения, согласно которой фразеологические единицы представляют собой особый класс лингвистических структур, обладающих рядом отличительных признаков, которые выделяют их среди свободных словосочетаний:

1) воспроизводимость: фразеологизм функционирует как целостная, готовая конструкция, не требующая осознания его этимологии;

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

2) раздельнооформленность: фразеологизм – это неделимая единица языка, обладающая семантической и структурной целостностью;

3) идиоматичность: значение фразеологизма не является суммой значений его компонентов. Фразеологизмы непереводимы дословно на другие языки, так как их семантика уникальна и не может быть адекватно передана без учета контекста и культурной специфики;

4) эквивалентность слову;

5) устойчивость: фразеологизмы характеризуются высокой степенью устойчивости, как в плане структуры, так и в плане семантики. Даже при частичном изменении компонентов фразеологизма, его основное значение и порядок слов остаются неизменными, что свидетельствует о его стабильности в системе языка.

В методике преподавания принято выделять следующие цели обучения фразеологическим единицам, а именно формирование полного представления о фразеологической системе языка, расширение словарного запаса, развитие языковой догадки, совершенствование навыков использования фразеологических единиц и выражений в соответствии с их значением в подходящих ситуациях, а также знакомство с особенностями менталитета страны изучаемого языка [1].

При грамотной и комплексной организации обучения фразеологизмам английского языка учитель получает возможность достичь у учащихся следующих результатов: умение понимать фразеологизмы в письменной и устной речи, умение решать коммуникативные задачи с помощью фразеологизмов, способность анализировать фразеологизмы, умения находить сходства и различия между английскими и русскими фразеологизмами, а также восприятие фразеологизмов как культурного элемента, отражающего менталитет народа [4].

Некоторые методисты отмечают, что при отборе фразеологических единиц для занятий по английскому языку следует принимать во внимание следующие критерии: тематический аспект, критерий частотности и распространенности, критерий коммуникативной значимости и лингвокультурологический аспект [2].

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Необходимо также указать, что методика преподавания английскому языку включает следующие этапы формирования речевого лексического навыка при работе с фразеологизмами.

Демонстративный этап – включает демонстрацию фразеологизмов с опорой на визуальные материалы и контекстные эпизоды [6].

Тренировочный этап – направлен на отработку усвоенного материала посредством предречевых упражнений, направленных на формирование первичных навыков их использования [3].

Завершающий этап – ориентирован на совершенствование у учащихся навыков использования фразеологических единиц в устной и письменной речи. Для этого учитель включает ряд речевых упражнений, подразделяющиеся на условно-коммуникативные, например, описание ситуаций с применением фразеологизмов, и коммуникативные, предполагающие самостоятельное использование фразеологических единиц в устной и письменной речи [6].

Указанные выше этапы работы с фразеологизмами будут иметь более высокую результативность при применении следующих эффективных приемов, которые способствуют успешной интеграции фразеологизмов в учебный процесс.

1. *Использование интерактивных приемов.* Игровые и интерактивные приемы способствуют повышению мотивации учащихся и упрощают процесс усвоения фразеологических единиц. К ним можно отнести следующие активности.

«Угадай фразу»: учитель произносит часть фразеологического оборота, скрывая его начало или конец, а учащиеся должны восстановить полное выражение. Например: 1. Teacher: *«To put one's foot in…».* Students: *«To put one's foot in it».* 2. Teacher: *«Like a cat…».* Students: *«Like a cat on hot bricks»*. 3. Teacher: *«To talk through…»*. Students: *«To talk through one's hat».*

«Пантомима»: учащиеся демонстрируют значение фразеологизма с помощью жестов и мимики, а остальные пытаются его отгадать. Например: 1. *«Eyes are bigger than one's stomach»* – A student makes wide eyes looking at a big plate, then pats a small belly, showing they've taken more food than they can eat. 2. *«To*

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

keep one's ear to the ground» – A student crouches slightly, leans an ear toward the floor, and looks alert, as if listening for news. 3. *«To be tongue-tied»* – A student presses a hand to their mouth, shakes their head, and looks flustered, as if unable to speak.

«Графика»: загадывание фразеологических единиц с использованием графических изображений. Например, 1. *«To have one's head in the clouds»:* draw a person with their head inside a cloud, while the body stands on the ground – the meaning of being distracted or dreamy is obvious. 2. *«To put one's foot in it»:* draw a foot stepping into a small hole or puddle, with a surprised face nearby – it conveys making a social blunder.

2. *Творческие приемы.* Творческие задания способствуют развитию креативного мышления и закреплению знаний фразеологизмов. Примеры таких заданий: *составление мини-диалога* между двумя героями, в котором максимально задействованы изучаемые фразеологизмы. *Написание короткого рассказа* с использованием заданных фразеологических оборотов, например, *once in a blue moon. It's raining cats and dogs. To be in the same boat* и другие.

3. *Иллюстративные и визуальные приемы.* Использование зрительных, графических материалов упрощает восприятие и запоминание фразеологизмов, а также делает образовательный процесс более увлекательным. Например: *объяснение/сопоставление* значения фразеологизма на основе представленной иллюстрации. *Подбор/рисование* изображения, соответствующего определённому фразеологизму.

4. *Прием флеш-карт.* Карточные, раздаточные материалы способствуют быстрому и эффективному запоминанию большого количества фразеологизмов. Карточки могут содержать изображение, сам фразеологизм и его толкование. Флеш-карты могут быть использованы в следующих активностях: *при изучении* примеров использования, происхождения фразеологизма, синонимичных и антонимичных фразеологизмов, сортировка и группировка. *Игра на скорость* распознавания фразеологизмов. *«Парные карты»*, где учащиеся должны сопоставить фразеологизм с его значением.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

5. *Прием просмотра и анализа отрывков из фильмов и мультфильмов.* Использование аутентичных материалов для изучения фразеологизмов способствует их естественному запоминанию. После просмотра учащиеся анализируют встретившиеся выражения, записывают их и приводят собственные примеры употребления.

6. *Прием тематических проектов.* Проектные задания развивают исследовательские навыки и креативность учащихся. *Например*, исследование истории происхождения конкретного фразеологизма. *Подготовка презентации*, объясняющей значение фразеологизма и его этимологию.

7. *Прием информационных технологий.* Современные технологии позволяют разнообразить образовательный процесс. Учащимся можно предложить создать видеоролики или анимационные материалы с использованием фразеологических оборотов.

8. *Прием включения тестов и викторин.* Учащимся предлагается самостоятельно создавать тесты и викторины по изученным фразеологическим оборотам. Затем они проводят их среди одноклассников, что способствует закреплению материала.

Таким образом, работа с фразеологическими оборотами на среднем этапе обучения направлена на обогащение словарного запаса учащихся, улучшение их коммуникативных навыков и стимулирование интереса к живому языку. Эффективное внедрение указанных приемов позволит повысить эффективность процесса освоения фразеологизмов, обогатить активный словарь учащихся и развить их творческие и коммуникативные навыки.

Список литературы

1. Гасымова, М. М. Стилистические особенности синонимов / М. М. Гасымова // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. – 2016. – № 1. – С. 18–25.

2. Железцова, Е. Д. Использование лингвокультурологического подхода в преподавании фразеологизмов английского языка в средней школе /

Content is licensed under the Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

Е. Д. Железцова, Е. Н. Кузнецова // Экономика и социум. – 2017. – № 6–2. – С. 120–126.

3. Королева, Е. В. Использование цифровых инструментов при обучении фразеологизмам на уроках английского языка / Е. В. Королева, А. Р. Абдрахманова // Проблемы современного педагогического образования. – 2023. – № 79–3. – С. 145–148.

4. Лысенко, Н. Е. Система учебных заданий по обучению фразеологизмам в сфере деловой коммуникации для студентов неязыкового вуза (по материалам современной англоязычной периодики) / Н. Е. Лысенко // Педагогика. Вопросы теории и практики. – 2019. – № 4. – С. 267.

5. Маслова, В. А. Лингвокультурология / В. А. Маслова. – Москва : Академия, 2007. – 208 с.

6. Пассов, Е. И. Урок иностранного языка : пособие / Е. И. Пассов, Н. Е. Кузовлева. – Ростов-на-Дону : Глосса-Пресс, 2010. – 638 с.

7.

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)